

<p>* Besoin de chaud : 15 kWh/m².an (calculé suivant PHPP 2007 et suivants)</p> <p>* Besoin de froid : 15 kWh/m².an (calculé suivant PHPP 2007 et suivants)</p> <p>* Puissance d'éclairage : 8 W/m² de puissance moyenne installée calculée suivant une étude d'éclairage fournie par le bureau d'études en techniques spéciales</p> <p>* Etanchéité à l'air : n50 < 0,6 h-1</p> <p>* Consommation en énergie primaire : EP < 90 - 2,5 x Compacité (calculé suivant PHPP 2007 et suivants) (hors bureautique et ECS)</p> <p>* La conception du bâtiment doit être réalisée de manière telle que les problèmes éventuels de surchauffe soient maîtrisés.</p> <p>* Une simulation dynamique vérifiant le confort d'été est rendue obligatoire et elle doit respecter la norme EN 15251 « Critères pour l'environnement intérieur et évaluation des performances énergétiques des bâtiments couvrant la qualité d'air intérieur, la thermique, l'éclairage et l'acoustique ».</p>	<p>* Warmtebehoefte : 15 kWh/m².jaar (berekend volgens PHPP 2007 en volgende)</p> <p>* Koudebehoefte : 15 kWh/m².jaar (berekend volgens PHPP 2007 en volgende)</p> <p>* Verlichtingsvermogen : 8 W/m² geïnstalleerd vermogen gemiddeld, berekend op basis van een verlichtingsstudie van het studie bureau voor speciale technieken</p> <p>* Luchtdichtheid : n50 < 0,6 h-1</p> <p>* Verbruik van primaire energie : EP < 90 - 2,5 x dichtheid (berekend volgens PHPP 2007 en volgende) (behalve kantoorautomatisering en SWW)</p> <p>* Het gebouw moet zodanig worden ontworpen dat eventuele problemen van oververhitting onder controle zijn.</p> <p>* Een dynamische simulatie ter controle van het zomercomfort is verplicht en moet worden uitgevoerd volgens de norm EN 15251 « Binnenmilieu-gerelateerde inputparameters voor ontwerp en beoordeling van energieprestaties van gebouwen voor de kwaliteit van binnenlucht, het thermisch comfort, de verlichting en akoestiek ».</p>
<p>10. Toute rénovation respectant le critère basse énergie</p> <p>Le bâtiment doit respecter le critère suivant :</p> <p>* Besoin de chaud : 45 kWh/m².an (calculé suivant PHPP 2007 et suivants)</p> <p>* E < 70 calculé suivant la méthode publiée dans l'arrêté du 21 décembre 2007 de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les exigences en matière de performance énergétique et de climat intérieur des bâtiments.</p>	<p>10. Alle renovatie die de Lage-energie criteria voldoet</p> <p>De bouw moet voldoen aan de volgende criteria :</p> <p>* Warmtebehoefte : 45 kWh/m².jaar (berekend volgens PHPP 2007 en volgende)</p> <p>* E < 70 berekend volgens de methode die werd gepubliceerd in het besluit van 21 december 2007 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p>

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juin 2009 fixant les normes énergétiques des projets émergents de la dotation triennale de développement dans le cadre de la réalisation d'investissements d'intérêt public.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement et de la Propreté publique,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieurs et de l'Informatique régionale,

G. VANHENGEL

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 juni 2009 tot vaststelling van de energienormen voor de projecten die voortvloeien uit de driejaarlijkse ontwikkelingsdotatie voor het verwezenlijken van investeringen van openbaar belang.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting en Openbare Netheid,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Gewestelijke Informatica,

G. VANHENGEL

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 342 (2010 — 4213)

[C — 2011/31061]

9 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 25 de l'ordonnance du 26 mars 2009 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 22 décembre 2010, ed. 2, à la page 81421, il y a lieu de considérer la publication comme nulle et de ramplacer par la suivante :

9 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'article 25 de l'ordonnance du 26 mars 2009 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 8, alinéa 1^{er};

Vu l'ordonnance du 26 juin 2003 portant création de l'Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, notamment l'article 4, § 2;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 342 (2010 — 4213)

[C — 2011/31061]

9 DECEMBER 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van artikel 25 van de ordonnantie van 26 maart 2009 tot bevordering van het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 9 december 2010, editie 2, blz. 81421, dient de publicatie als nietig beschouwd te worden en het besluit vervangen te worden door het volgende :

9 DECEMBER 2010. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende uitvoering van artikel 25 van de ordonnantie van 26 maart 2009 tot bevordering van het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, meer bepaald artikel 8, 1e lid;

Gelet op de ordonnantie van 26 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel, onder meer artikel 4, § 2;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, les articles 92 à 95;

Vu l'ordonnance du 26 mars 2009 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation, notamment les articles 25 et 26;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 21 septembre 2010;

Vu l'avis du Conseil de la Politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 4 octobre 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 juillet 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 juillet 2010;

Vu l'avis n° 48.868/1 du Conseil d'Etat, donné le 16 novembre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant la Recherche scientifique dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « ordonnance » : l'ordonnance du 26 mars 2009 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation;

2° « aide » : le financement accordé à un organisme de recherche pour l'engagement temporaire d'un chercheur tel que visé à l'article 25 de l'ordonnance;

3° « I.R.S.I.B. » : l'Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, créé par l'ordonnance du 26 juin 2003;

4° « convention » : la convention visée à l'article 27 de l'ordonnance;

5° « demandeur » : l'organisme de recherche au sens de l'article 2, 3° de l'ordonnance, qui a au moins un pôle de recherche sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et qui introduit une demande d'aide;

6° « bénéficiaire » : le demandeur à qui le Gouvernement a octroyé une aide;

7° « partenaire industriel » : l'entreprise au sens de l'article 2, 4° de l'ordonnance, qui dispose d'un haut niveau d'expertise scientifique et technique;

8° « doctorat en entreprise » : le projet menant à la soutenance d'une thèse de doctorat et réalisé en collaboration avec un partenaire industriel;

9° « chercheur » : la personne physique engagée par le demandeur pour mener un doctorat en entreprise;

10° « Ministre » : le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant la Recherche scientifique dans ses attributions.

CHAPITRE II. — Critères et conditions d'octroi

Art. 2. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement décide de l'octroi d'une aide en faveur de l'engagement temporaire d'un chercheur au profit d'organisme de recherche en fonction des critères suivants :

1° le caractère novateur du projet dans lequel s'inscrit le chercheur par rapport à l'état des connaissances et/ou des techniques existantes;

2° les risques scientifiques et/ou technologiques à surmonter pour atteindre les objectifs fixés conjointement par le demandeur et le partenaire industriel;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, de artikelen 92 tot 95;

Gelet op de ordonnantie van 26 maart 2009 tot bevordering van het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie, onder meer artikelen 25 en 26;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 21 september 2010;

Gelet op het advies van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 4 oktober 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 2010;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 16 juli;

Gelet op het advies nr. 48.868/1 van de Raad van State, gegeven op 16 november 2010, bij toepassing van artikel 84, § 1, 1e lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « ordonnantie » : de ordonnantie van 26 maart 2009 tot bevordering van het onderzoek, de ontwikkeling en de innovatie;

2° « steun » : de financiering toegekend aan een onderzoeksorganisatie voor de tijdelijke aanwerving van een onderzoeker zoals bedoeld in artikel 25 van de ordonnantie;

3° « I.W.O.I.B. » : Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel, opgericht door de ordonnantie van 26 juni 2003;

4° « overeenkomst » : de overeenkomst bedoeld in artikel 27 van de ordonnantie;

5° « aanvrager » : de onderzoeksorganisatie in de betekenis van artikel 2, 3° van de ordonnantie, die tenminste een onderzoekspool heeft op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die een aanvraag tot steun indient;

6° « begunstigde » : de aanvrager aan wie de Regering steun heeft toegekend;

7° « industriële partner » : de onderneming in de betekenis van artikel 2, 4° van de ordonnantie die over een hoog niveau van wetenschappelijke en technische expertise beschikt;

8° « bedrijfsdoctoraat » : het project dat leidt tot het verdedigen van een doctoraatsthesis, uitgevoerd in samenwerking met een industriële partner;

9° « onderzoeker » : de natuurlijke persoon die door de aanvrager wordt aangeworven voor een bedrijfsdoctoraat;

10° « Minister » : de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek.

HOOFDSTUK II. — Criteria en voorwaarden van toekenning

Art. 2. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, beslist de Regering steun toe te kennen voor de tijdelijke aanwerving van een onderzoeker ten gunste van een onderzoeksorganisatie, in functie van de onderstaande criteria :

1° de vernieuwende aard van het project waaraan de onderzoeker deelneemt in vergelijking met de staat van de kennis en/of de bestaande technieken;

2° de wetenschappelijke en/of technologische risico's die moeten worden overwonnen om de doelstellingen te verwezenlijken die de aanvrager en de industriële partner samen vaststellen;

3° l'adéquation entre l'expertise du chercheur et le projet dans lequel celui-ci s'inscrit;

4° les perspectives de valorisation industrielle et commerciale des résultats escomptés par le partenaire industriel;

5° l'impact potentiel de cette valorisation sur l'économie, l'emploi et l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale;

6° le temps que le chercheur passe au sein du siège bruxellois d'exploitation du partenaire industriel, sachant que ce temps ne peut être inférieur à 50 % de la durée du doctorat en entreprise.

Art. 3. L'engagement dans le cadre de cette aide ne peut avoir lieu avant la date de l'accusé de réception de la demande d'aide, visé à l'article 6, § 1^{er} et délivré par l'I.R.S.I.B. au bénéficiaire. A défaut, le bénéficiaire perd son droit à l'intégralité de l'aide qui fait l'objet de la demande.

CHAPITRE III. — Procédure d'octroi

Art. 4. § 1^{er}. Au moins une fois par an, l'I.R.S.I.B. lance un appel à candidatures par lequel il invite les organismes de recherche ayant un pôle de recherche sur le territoire de la Région à introduire leurs demandes d'aides pour mener à bien un doctorat en entreprise.

L'appel à candidatures est publié notamment sur le site internet de l'I.R.S.I.B.

§ 2. L'appel à candidatures indique notamment :

1° l'objet de l'appel;

2° les informations à fournir par les candidats;

3° les modalités et l'échéance du dépôt des candidatures.

Art. 5. Les candidatures sont introduites auprès de l'I.R.S.I.B., sur un formulaire dont la forme, le contenu et les annexes sont fixés par l'I.R.S.I.B. Le demandeur joint les annexes requises, et notamment le projet de contrat à conclure avec le partenaire industriel.

Art. 6. § 1^{er}. Dans les cinq jours ouvrables de la réception du dossier, l'I.R.S.I.B. adresse au candidat un accusé de réception du dossier de candidature reprenant les références du dossier.

Cet accusé de réception est adressé sans préjudice de l'évaluation ultérieure du dossier de candidature.

§ 2. L'I.R.S.I.B. examine la recevabilité du dossier. Un dossier est réputé recevable lorsque le dossier est complet, à savoir qu'il comporte l'ensemble des informations exigées en vertu de l'article 4, § 2, 2°.

§ 3. Si le dossier de candidature est recevable, l'I.R.S.I.B. le notifie au demandeur.

§ 4. En cas de dossier incomplet, l'I.R.S.I.B. envoie au demandeur un courrier précisant les éléments manquants. Le demandeur dispose de quinze jours ouvrables à compter de la date d'envoi de ce courrier pour compléter son dossier.

Si le demandeur complète correctement son dossier dans le délai visé à l'alinéa précédent, l'I.R.S.I.B. lui notifie que son dossier est recevable.

Si, au terme de ce délai, le dossier reste incomplet, la demande est rejetée.

Art. 7. Les dossiers de candidature déclarés recevables sont transmis à un jury d'experts scientifiques et économiques indépendants, dont la composition et l'organisation sont déterminées par l'IRSIB qui en assure la présidence.

3° de overeenstemming tussen de expertise van de onderzoeker en het project waaraan hij deelneemt;

4° de vooruitzichten van industriële en commerciële valorisatie van de resultaten die de industriële partner verwacht;

5° de potentiële impact van die valorisatie op de economie, de werkgelegenheid en het leefmilieu op het niveau van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

6° de tijd die de onderzoeker doorbrengt op de Brusselse exploitatiezetel van de industriële partner, wetende dat die tijd niet korter mag zijn dan 50 % van de duur van het bedrijfsdoctoraat.

Art. 3. De onderzoeker mag niet worden aangeworven in het kader van deze steun vóór de datum van het ontvangstbewijs van de steunaanvraag, bedoeld in artikel 6, § 1, en door het I.W.O.I.B. afgegeven aan de begunstigde. Bij gebrek daaraan verliest de begunstigde zijn recht op het geheel van de steun die het voorwerp van de aanvraag is.

HOOFDSTUK III. — Procedure van toekenning

Art. 4. § 1. Ten minste eenmaal per jaar lanceert het I.W.O.I.B. een oproep tot kandidaten waarmee het de onderzoeksorganisaties met een onderzoekspool op het grondgebied van het Gewest uitnodigt om hun steunaanvragen in te dienen met het oog op het verwezenlijken van een bedrijfsdoctoraat.

De oproep tot kandidaten wordt met name gepubliceerd op de website van het I.W.O.I.B.

§ 2. De oproep tot kandidaten bevat meer bepaald :

1° het voorwerp van de oproep;

2° de informatie die de kandidaten moeten verstrekken;

3° de voorwaarden en de uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen.

Art. 5. De kandidaturen worden bij het I.W.O.I.B. ingediend op een formulier waarvan de vorm, de inhoud en de bijlagen worden bepaald door het I.W.O.I.B. De aanvrager voegt daarbij de vereiste bijlagen, meer bepaald het ontwerp van contract dat met de industriële partner moet worden gesloten.

Art. 6. § 1. Binnen de vijf werkdagen na ontvangst van het dossier stuurt het I.W.O.I.B. een bewijs van ontvangst van het dossier van kandidatuur, met de referenties van het dossier, naar de kandidaat.

Dit ontvangstbewijs wordt verzonden onverminderd de latere evaluatie van het dossier van kandidatuur.

§ 2. Het I.W.O.I.B. onderzoekt de ontvankelijkheid van het dossier. Een dossier wordt geacht ontvankelijk te zijn wanneer het dossier volledig is, d.w.z. wanneer het alle informatie bevat die wordt gevraagd krachtens artikel 4, § 2, 2°.

§ 3. Indien het dossier van kandidatuur ontvankelijk is, brengt het I.W.O.I.B. de aanvrager daarvan op de hoogte.

§ 4. Is het dossier onvolledig, dan stuurt het I.W.O.I.B. een brief naar de aanvrager met vermelding van de ontbrekende elementen. De aanvrager beschikt vanaf de verzendingsdatum van dit schrijven over een termijn van vijftien werkdagen om zijn dossier te vervolledigen. Blijft het dossier na het verstrijken van die termijn onvolledig, dan wordt de aanvraag afgewezen.

Indien de aanvrager zijn dossier correct aanvult binnen de termijn bedoeld in voorafgaand lid, meldt het I.W.O.I.B. aan deze aanvrager dat zijn dossier ontvankelijk is.

Indien, na het verstrijken van deze termijn, het dossier onvolledig blijft, wordt de aanvraag verworpen.

Art. 7. De dossiers van kandidatuur die ontvankelijk worden verklaard, worden verzonden naar een jury van onafhankelijke wetenschappelijke en economische experts; het I.W.O.I.B. is verantwoordelijk voor de samenstelling en organisatie van de jury en neemt ook het voorzitterschap van de jury waar.

Art. 8. Sur la base de l'analyse des dossiers recevables et de l'audition des candidats, le jury évalue et classe les candidatures notamment selon les critères repris à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 9. § 1^{er}. Le jury établit un procès-verbal circonstancié justifiant son classement.

§ 2. Sur la base de ce procès-verbal, l'I.R.S.I.B. fait rapport au Ministre, qui formule, le cas échéant, une proposition de décision au Gouvernement.

CHAPITRE IV. — *Octroi et liquidation de l'aide*

Art. 10. § 1^{er}. Le Gouvernement arrête, le cas échéant, la décision d'octroi de l'aide.

§ 2. Le Ministre et le bénéficiaire concluent la convention. L'I.R.S.I.B. procède ensuite au suivi administratif et financier de cette convention.

§ 3. Une fois approuvé par l'I.R.S.I.B., le contrat entre le bénéficiaire et le partenaire industriel fait partie intégrante de la convention.

Art. 11. § 1^{er}. L'aide peut être liquidée sous forme de tranches successives conformément à l'article 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

§ 2. Seules les dépenses exposées pendant la période couverte par la convention sont prises en considération.

Art. 12. Les modalités de liquidation de l'aide sont déterminées dans la convention.

CHAPITRE V. — *Obligations du bénéficiaire*

Art. 13. Le bénéficiaire est tenu de :

1° veiller au respect des obligations découlant de la convention et du contrat visé aux articles 6 et 11, § 3, du présent arrêté;

2° conserver les pièces justificatives des dépenses admissibles pendant sept ans après la clôture du projet.

Art. 14. Les modalités de restitution de l'aide sont fixées dans la convention.

Art. 15. En cas de non respect par le bénéficiaire de ses obligations l'I.R.S.I.B. peut suspendre le versement de l'aide tel que le stipule l'article 28 de l'ordonnance.

Art. 16. En cas de suspension ou de fin du contrat avec le partenaire industriel, pour quelque motif que ce soit, l'I.R.S.I.B. se réserve le droit de mettre un terme à la convention octroyant le subside.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Art. 18. Le Ministre ayant la Recherche scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 décembre 2010.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Economie, de l'Emploi et de la Recherche Scientifique,

B. CEREXHE

Art. 8. Op basis van de analyse van de ontvankelijke dossiers en van het gesprek met de kandidaten evalueert en rangschikt de jury de kandidaturen, onder meer op basis van de criteria vermeld in artikel 2 van dit besluit.

Art. 9. § 1. De jury stelt een omstandig proces-verbaal op ter rechtvaardiging van zijn rangschikking.

§ 2. Op basis van dit proces-verbaal brengt het I.W.O.I.B. verslag uit bij de Minister die, in voorkomend geval, een voorstel van beslissing formuleert voor de Regering.

HOOFDSTUK IV. — *Toekenning en uitkering van de steun*

Art. 10. De Regering stelt, in voorkomend geval, de beslissing van toekenning van de steun vast.

§ 2. De Minister en de begunstigde sluiten de overeenkomst. Het I.W.O.I.B. is daarna belast met de administratieve en financiële opvolging van deze overeenkomst.

§ 3. Na goedkeuring door het I.W.O.I.B. is het contract tussen de begunstigde en de industriële partner een volwaardig onderdeel van de overeenkomst.

Art. 11. § 1. De steun kan worden uitgekeerd in de vorm van opeenvolgende schijven in overeenstemming met artikel 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

§ 2. Alleen de uitgaven die worden opgelopen tijdens de periode die door de overeenkomst wordt gedekt, komen in aanmerking.

Art. 12. De modaliteiten van uitkering van de steun worden bepaald in de overeenkomst.

HOOFDSTUK V. — *Verplichtingen van de begunstigde*

Art. 13. De begunstigde is gehouden :

1° te waken over de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit de overeenkomst en het contract bedoeld in artikelen 6 en 11, § 3 van dit besluit;

2° de bewijsstukken van de toelaatbare uitgaven te bewaren gedurende zeven jaar na afsluiting van het project;

Art. 14. De voorwaarden van teruggave van de steun worden vastgelegd in de overeenkomst.

Art. 15. Indien de begunstigde zijn verplichtingen niet nakomt, kan het I.W.O.I.B. de uitbetaling van de steun opschorten zoals bepaald in artikel 28 van de ordonnantie.

Art. 16. In geval van opschorting of beëindiging van het contract met de industriële partner, om welke reden ook, behoudt het I.W.O.I.B. zich het recht voor de overeenkomst waarbij de steun wordt toegekend te beëindigen.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Art. 18. De Minister bevoegd voor Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 december 2010.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met de Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Economie, Werkgelegenheid en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE